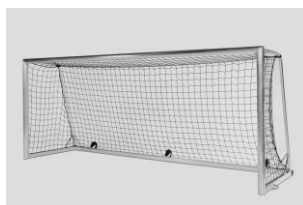
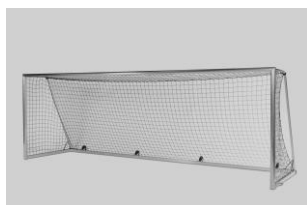


# Montageanleitung Fußballtore „Transportabel & Selbstsichernd“ vollverschweißt Art.-Nr.: 114 / 115 / 1159











Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Haspo** - Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.

Da Sie sich für ein vollverschweißtes Tor entschieden haben, entfällt die Montage des Tores. Sie brauchen nur noch das Netz am Tor sowie die Transportrollen montieren und die mitgelieferten Stahlgewichte in das Bodenrohr einbauen (siehe Punkt 2 und 3).

Durch die angeschweißten Griffe kann das Tor nach hinten auf die Rollen gekippt und somit leicht transportiert / bewegt werden.

## 1. Lieferumfang:

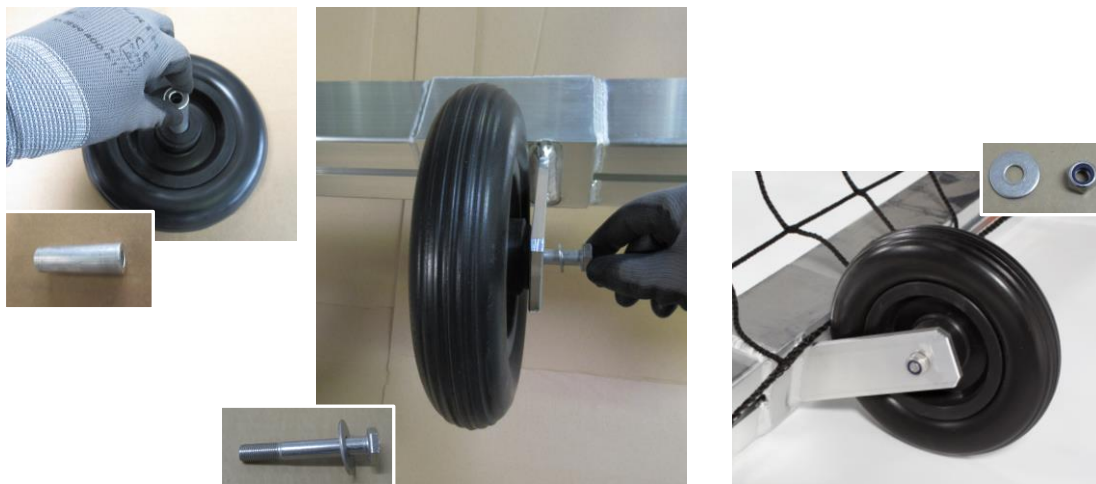
Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

Beschreibung	Menge Art.-Nr.: 114	Menge Art.-Nr.: 115	Menge Art.-Nr.: 1159
Vollverschweißtes Tor	1	1	1
Netzhalter	Anzahl - siehe Tabelle, Seite 3	Anzahl - siehe Tabelle, Seite 3	Anzahl - siehe Tabelle, Seite 3
Stahlgewicht Länge 1.200mm 	4	4	3
Stahlgewicht Länge 600mm 	0	0	3
Rad, pannensicher 	4	3	2
Sechskantschraube, DIN 931, M10 x 90mm 	4	3	2
Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 10,5mm 	8	6	4
Selbstsichernde Mutter, DIN 985, M10 	4	3	2
Rundrohr Ø 20mm, Länge 60mm 	4	3	2
Kunststoffkappen 80 x 40mm 	4	4	8
Montageschaum (ohne Abbildung)	1	1	1
Sechskant-Winkelschraubendreher (o. Abb.)	1	1	1
Montageanleitung	1	1	1

**Netze gehören nicht zum Lieferumfang des Tores.**

## 2. Montage Transportrollen:

Das Rundrohr  $\varnothing$  20 mm, Länge 60mm, durch die Radnabe stecken und das Rad mit 1 Stck. Sechskantschraube DIN 931, M10 x 90mm, beidseitig je 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021,  $\varnothing$  10,5mm und 1 Stck. selbstsichernder Mutter DIN 985, M10 an der Halterung befestigen (siehe Fotos unten). Mutter nur so fest anziehen, dass die Transportrolle noch leicht läuft.



## 3. Montage des Netzes:

Stellen Sie zunächst sicher, dass die Profilnut am Tor an allen Stellen von Schmutz, Verpackungsmaterialien oder sonstigen Fremdkörpern befreit ist, sodass die Netzmontage ungehindert erfolgen kann.

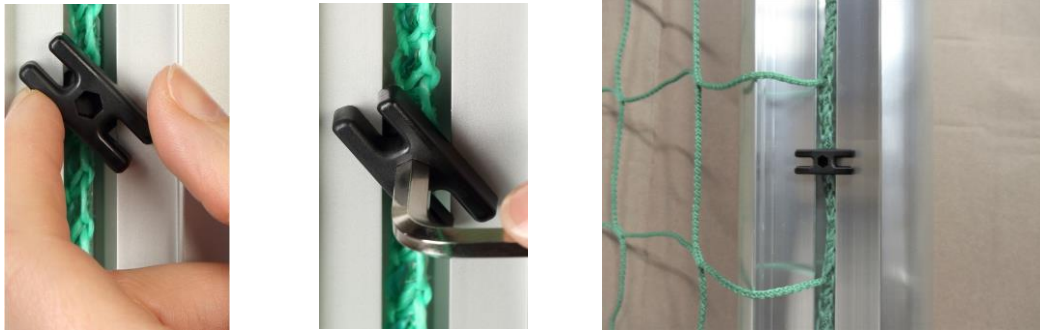
Nun die Randleine des Netzes in der Profilnut des Tores platzieren und ausrichten. Dann die Netzhalter jeweils längs mit der rückseitigen Klemmhalterung in die Profilnut stecken und durch eine 90°-Drehung fixieren. Die Fixierung kann dabei sowohl per Hand, als auch durch Aufstecken eines Sechskant-Winkelschraubendrehers oder mit einer Zange erfolgen (siehe nachfolgende Fotos). Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung der Netzhalter am Torprofil (gleicher Abstand).

Das Netz nicht von außen über die Netzbügel ziehen, sondern frei zwischen die Bügel hängen.

Wir empfehlen folgende gleichmäßige Verteilung der Netzhalter:

Torgröße	Netzhalter					Art.-Nr.
	Gesamt	Latte	je Pfosten	je Holm	Bodenrohr	
7,32 x 2,44m	<b>105</b>	31	11	9	31	114
5,00 x 2,00m	<b>75</b>	21	11	7	21	115
3,00 x 2,00m	<b>65</b>	13	9	9	13	1159

**Alle weiteren im Lieferumfang enthaltenen Netzhalter für die Torecken und weiteren Anschlüsse verwenden.**



Bei der Befestigung des Netzes am Bodenrohr beachten, dass die Netzhalter hinten in die Nut eingefügt werden.

Die Spannleine durch jede Masche des Netzes führen und an den Außenseiten am Netzbügel festknoten, ggf. durch die Bohrung im Netzbügel führen.

Die Demontage des Netzhalters erfolgt ebenfalls durch eine 90°-Drehung.

#### 4. Einschub der Stahlgewichte in das Bodenrohr:

- a) Von jeder Seite je 2 Stück Stahlgewichte à 1.200mm in das Bodenrohr einschieben. (Bei einer Torgröße von 3,00 x 2,00m zunächst 1 Stück à 600mm, dann pro Seite je 1 Stück à 1.200mm in das untere Bodenrohr einfügen. In das obere, kurze, Bodenrohr zwei Stück à 600 mm einschieben.

Die äußeren Gewichte jeweils so tief in das Bodenrohr einschieben, dass von der Außenkante des Bodenrohres bis zum Gewicht im Inneren ein ca. 10cm tiefer Hohlraum entsteht.



- b) Die entstandenen Hohlräume an den Bodenrohrenden mit dem mitgelieferten Montageschaum ausschäumen. Dabei unbedingt die Anweisungen auf der Kartusche des Schaumes beachten.



- c) Nach dem Aushärten zunächst den überstehenden Schaum bündig mit einem Messer abschneiden.  
Dann ca. 2cm des Schaumes im Inneren herausschneiden.



- d) Auf jeder Seite des Bodenrohres jeweils 2 Stück der Kunststoffkappen 80 x 40 einfügen. Hierzu ggf. einen Gummihammer verwenden.  
In jedes Bodenrohrende jeweils eine Kappe mit 4 abgerundeten Ecken und eine Kappe mit 2 abgerundeten Ecken einfügen, wobei die scharfkantigen Ecken zur Profilmitte zeigen müssen.



## 5. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung:

**Dieses Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.**

**Das Tor muss jederzeit gegen Umkippen gesichert werden. Netz oder den Torrahmen nicht beklettern. Es dürfen keine Anbauten/Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beeinträchtigen könnten, an Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. DIN EN 748).**



Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

# Assembly instruction

## Soccer goals „transportable & self locking”

### Completely welded

### Cat.-no.: 114 / 115 / 1159











Thanks for choosing **Haspo** equipment. In order to enjoy this product please read the following instructions for safety, use and maintenance before assembly and use.

As this goal is completely welded only the net and rollers needs to be mounted at the goal and the attached steel weights have to be fixed in the ground tube (see points 2 and 3).

By means of the welded handles the goal can easily be tipped backwards onto the rollers and then be transported or moved.

### 1. Scope of delivery:

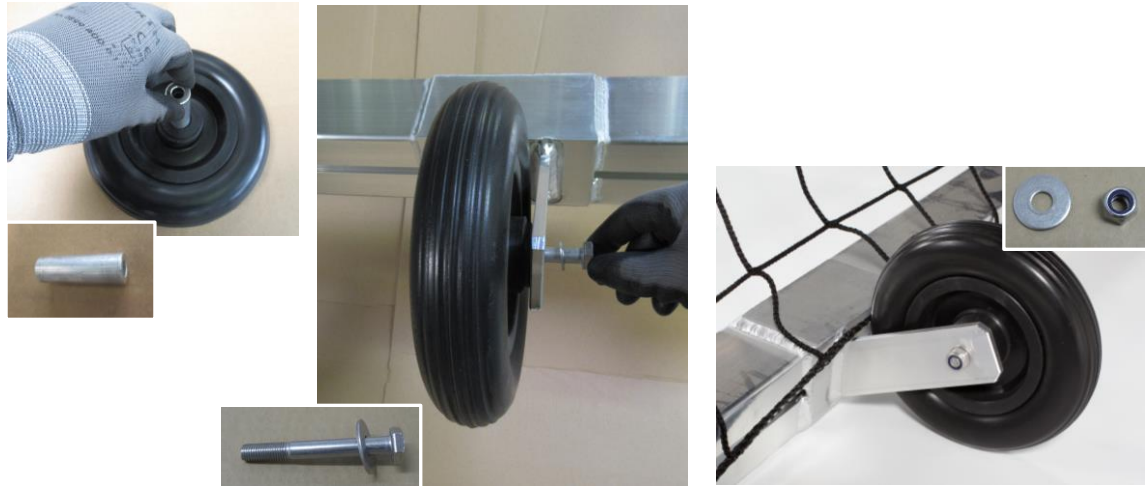
Please check the following content before assembly.

Description	Piece Cat.-no.: 114	Piece Cat.-no.: 115	Piece Cat.-no.: 1159
Completely welded goal	1	1	1
Net holder	Piece - see table, page 3	Piece - see table, page 3	Piece - see table, page 3
Steel weight length 1.200mm 	4	4	3
Steel weight length 600mm 	0	0	3
Rollers 	4	3	2
Hexagon socket screw DIN 931, M10 x 90mm 	4	3	2
Washer DIN 9021, Ø 10,5mm 	8	6	4
Selflocking nut DIN 985, M10 	4	3	2
Round tube Ø 20mm, length 60mm 	4	3	2
plastic cap 80 x 40mm 	4	4	8
fitting foam (without picture)	1	1	1
hexagon screwdriver SW5 (without picture)	1	1	1
Assembly instruction	1	1	1

**The nets are not part of the delivery.**

## 2. Assembly of the rollers:

Stick round tube  $\varnothing$  20 mm, length 60mm, through the roll hub and fix the roll in the support with 1 hexagon screw DIN 931, M10 x 90mm, 1 washer DIN 9021,  $\varnothing$  10,5mm of both sides and 1 self-locking nut DIN 985, M10 (see bottom pictures). Tighten nut slightly so that the roll moves freely.



## 3. Assembly of the net:

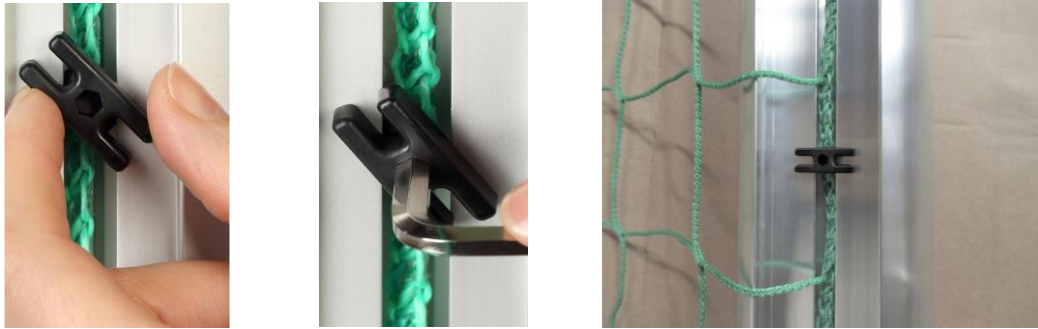
Make sure that the groove of the goal is clean and all packing material or other material is removed so that the assembly is possible without any problems.

Now fix and adjust the net rope in the groove. Then stick net holders with its clips into the groove and fix them with a 90° rotation. Fixing is either possible manually, with the key for hexagon socket screws or with a pliers (see pictures). Distribute net holders equally (same distances).

Do not pull the net over the net hoops from the outside. Take care that it is freely suspended between the hoops.

Size	Net holders					Cat.no.
	total	crossbar	upright	ground bar	ground tube	
7.32 x 2.44m	<b>105</b>	31	11	9	31	114
5.00 x 2.00m	<b>75</b>	21	11	7	21	115
3.00 x 2.00m	<b>65</b>	13	9	9	13	1159

**Use all the other included net holders for the door corners and other connections.**



When mounting the net at the ground tube fix net holders rear into the groove.

Pull the tensioning cord through each net meshes and fix it outside on both net hoops, if necessary lead it through the bore in the net hoop.

Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders through 90 degrees.

#### 4. Pushing of steel weights into the ground tube:

- a) Push from each side 2 steel weights of 1200 mm into the ground tube.  
 (In case of goal size 3.00 x 2.00 m push at first 1 weight of 600 mm, then per side 1 weight of 1200 mm into the lower ground tube.  
 Push 2 weight of 600 mm into the upper short ground tube.)

Push exterior weights so far that there is a cavity of approx. 10 cm from the outside edge of the ground tube to the interior weight.



- b) Now the cavities at the ground tube ends have to be filled with the fitting foam which is part of the delivery.  
Carefully consider the instructions.



- c) After the foam has set cut it off with the help of a knife. Then cut another 2 cm of the foam at the inside of the ground tube.



- d) Fix 2 plastic caps 80 x 40 at each side of the ground tube. Use a mallet if necessary. Stick one cap each with 4 rounded edges and one cap with 2 rounded edges in every ground tube end. Take care that the sharp edges point to the profile centre.



## 5. Maintenance, safety and storage instructions:

**This goal is constructed only for soccer matches and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time.**



**It has to be protected against overturning at any time. Do not climb net or goal frame. It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to DIN EN 748).**

To avoid damage and misuse goals have to be stored secured and in an upright position when not in use.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!